

Distr.  
LIMITED

## الجمعية العامة



A/CN.4/L.686/Corr.1  
7 June 2006

ARABIC  
Original: ARABIC, CHINESE, ENGLISH,  
RUSSIAN, AND SPANISH ONLY

لجنة القانون الدولي

الدورة الثامنة والخمسون

جنيف، ١ أيار/مايو - ٩ حزيران/يونيه

و ٣ تموز/يوليه - ١١ آب/أغسطس ٢٠٠٦

المسؤولية الدولية عن النتائج الضارة الناجمة عن أفعال لا يحظرها  
القانون الدولي (المسؤولية الدولية في حالة الخسارة المترتبة على  
الضرر العابر للحدود الناجم عن أنشطة خطيرة)

عناوين ونصوص الديباجة ومشاريع المبادئ المتعلقة بتوزيع الخسارة في  
حالة الضرر العابر للحدود الناجم عن أنشطة خطيرة، التي اعتمدها  
لجنة الصياغة في القراءة الثانية

مشاريع المبادئ المتعلقة بتوزيع الخسارة في حالة الضرر العابر  
للحدود الناجم عن أنشطة خطيرة

تصويب

الديباجة

ص ١، تدرج حاشية في آخر الفقرة الثانية من الديباجة، ويرد في هذه الحاشية الرمز التالي: "A/59/10".

ص ٢، في الفقرة الأخيرة من الديباجة، تحذف كلمة "زيادة".

ص ٢، المبدأ ٢ (ب)

- تحذف النقطتان: "الواردتان بعد كلمة "البيئة".

- يستعاض عن عبارة "العوامل نفسها؛ والسّمات" بعبارة "العوامل نفسها ذات السّمات".

ص ٤، المبدأ ٥

- الفقرة (ج)، السطر ٢: تضاف عبارة "العابر للحدود" بعد كلمة "الضرر".

- الفقرة (د)، السطر ١: تضاف عبارة "العابر للحدود" بعد كلمة "بالضرر".

- الفقرة (د)، السطر ٢: تضاف عبارة "العابر للحدود" بعد كلمة "الضرر".

- - - - -